

Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn

Answers to Questions not reached in Plenary

19/03/2014

Cynnwys Contents

Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg. Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.

*[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.
[R]signifies that the Member has declared an interest.*

*[W]yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.
[W]signifies that the question was tabled in Welsh.*

Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Gofal Meddygol Sylfaenol

Andrew R.T. Davies [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

9. Pa gamau sy'n cael eu cymryd i wella mynediad i ofal meddygol sylfaenol yng Nghanol De Cymru? OAQ(4)0413(HSS)

Mark Drakeford [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol / The Minister for Health and Social Services

Access to primary medical care in South Wales Central continues to improve. In this area, 100% of GP practices now offer appointments between 5 p.m. and 6.30 p.m. at least two days a week. Cardiff and Vale University Local Health Board now operates a half-day closing. The number of practices operating a half-day closure has been reduced to one.

Siaradwyr Cymraeg mewn Ysbytai

Llyr Gruffydd [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

10. A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarpariaeth gwasanaethau i siaradwyr Cymraeg yn ysbytai gogledd Cymru? OAQ(4)0415(HSS)W

Gwenda Thomas [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Ddirwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol / The Deputy Minister for Social Services

Lansiwyd fframwaith strategol 'Mwy na Geiriau' ar gyfer gwasanaethau Cymraeg mewn iechyd a gwasanaethau cymdeithasol ym mis Tachwedd 2012. Yn sail i'r fframwaith mae cynllun gweithredu tair blynedd i sicrhau y gall pob bwrdd iechyd yng Nghymru wneud cynnig rhagweithiol o wasanaethau yn Gymraeg lle mae angen gofal.

Abertawe Bro Morgannwg

Bethan Jenkins [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

11. A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ffiniau daearyddol ymchwilid yr Athro Andrews i wraidd y mater ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg? OAQ(4)0407(HSS)

Mark Drakeford [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Mae cylch gorchwyl yr adolygiad yn datgan yn glir y bydd yn ymdrin â'r gofal i bobl hŷn yn Ysbyty Tywysoges Cymru ac Ysbyty Castell-nedd Port Talbot.

Ysmygu Goddefol

Sandy Mewies [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

12. A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y mesurau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i ddiogelu plant rhag effeithiau iechyd ysmygu goddefol? OAQ(4)0414(HSS)

Mark Drakeford [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Our tobacco control action plan includes a number of measures to protect children from passive smoking. The UK Children and Families Act 2014 gives both the UK Government and the Welsh Government powers to ban smoking in cars carrying children if that course of action is chosen.

Amseroedd Aros Ambiwllans

Questions to the Minister for Health and Social Services

Primary Medical Care

9. What steps are being taken to improve access to primary medical care in South Wales Central? OAQ(4)0413(HSS)

Welsh Speakers in Hospitals

10. Will the Minister make a statement on the provision of services to Welsh speakers in hospitals in North Wales? OAQ(4)0415(HSS)W

Abertawe Bro Morgannwg

11. Will the Minister make a statement on the geographic boundaries of Professor Andrews' deep dive investigation into Abertawe Bro Morgannwg UHB? OAQ(4)0407(HSS)

The terms of reference of the review clearly set out that it will extend to the care of older people at the Princess of Wales Hospital and Neath Port Talbot Hospital.

Passive Smoking

12. Will the Minister provide an update on the measures the Welsh Government is taking to protect children from the health impacts of passive smoking? OAQ(4)0414(HSS)

Ambulance Waiting Times

Rhun ap Iorwerth [Bywgraffiad Biography](#)

13. A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am amseroedd aros ambiwans yng ngogledd Cymru? OAQ(4)0412(HSS)W

Mark Drakeford [Bywgraffiad Biography](#)

Er fy mod i'n siomedig na chyrhaeddwyd y targed amser ymateb ambiwans categori A o 65% ym mis Ionawr 2014, mae'n bwysig cydnabod bod ambiwans yn cyrraedd 67.5% o gleifion o fewn naw munud, 72.3% o fewn 10 munud, a 94.6% o fewn 20 munud.

Ad-drefnu Ysbytai

Leanne Wood [Bywgraffiad Biography](#)

14. A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am Raglen De Cymru i ad-drefnu ysbytai? OAQ(4)0411(HSS)

Mark Drakeford [Bywgraffiad Biography](#)

I understand agreement has now been reached to move to the next phase in this important programme for ensuring safe and sustainable services in the South Wales region. Crucially, all health boards have agreed to work closely together as part of three acute care alliances providing high-quality care for all patients.

Gofal Cymdeithasol i Oedolion

Lynne Neagle [Bywgraffiad Biography](#)

15. A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y broses asesu unedig ar gyfer cael mynediad i ofal cymdeithasol i oedolion? OAQ(4)0417(HSS)

Mark Drakeford [Bywgraffiad Biography](#)

I issued guidance on integrated assessment, care planning and review arrangements for older people in December. The guidance was issued under existing legislation and replaces the unified assessment process for that group. It points the way towards the new assessment process being introduced through the Social Services and Well-being Bill.

Cwestiynau i'r Gweinidog Cymunedau a Threchu Tlodi

Gofal Plant

Rhun ap Iorwerth [Bywgraffiad Biography](#)

13. A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarparu gofal plant yng ngogledd Cymru? OAQ(4)0149(CTP)W

Jeff Cuthbert [Bywgraffiad Biography](#)

Y Gweinidog Cymunedau a Threchu Tlodi / The Minister for Communities and Tackling Poverty

Mae dyletswydd ar bob awdurdod lleol yng Nghymru i ddarparu digon o ofal plant, cyn belled ag y bo'n rhesymol ymarferol, i ddiwallu anghenion rhieni yn yr ardal sydd angen gofal plant er mwyn hyfforddi, gweithio neu astudio.

Tlodi Gwledig

William Powell [Bywgraffiad Biography](#)

14. A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddangosyddion allweddol Llywodraeth Cymru ar gyfer nodi tlodi gwledig? OAQ(4)0144(CTP)

Jeff Cuthbert [Bywgraffiad Biography](#)

The key poverty indicators are in the programme for government, the tackling Poverty action plan and the Welsh index of multiple deprivation. We are committed to tackling poverty in all parts of Wales, including rural areas.

Undebau Credyd

Elin Jones [Bywgraffiad Biography](#)

15. Pa gynlluniau sydd gan Lywodraeth Cymru i gynorthwyo undebau credyd yng Ngheredigion? OAQ(4)0145(CTP)W

Jeff Cuthbert [Bywgraffiad Biography](#)

Rydw i wedi ymrwmo bron i £1.9 miliwn i helpu undebau credyd dros y tair blynedd nesaf. Bydd Undeb Credyd Gorllewin Cymru yn manteisio ar yr arian hwn er mwyn eu galluogi i ddarparu cymorth i bobl sydd wedi'u hallgáu yn ariannol, sydd o bosibl yn methu cael mynediad at gynnyrch ariannol prif ffrwd.

13. Will the Minister make a statement on ambulance waiting times in north Wales? OAQ(4)0412(HSS)W

While I am disappointed that the 65% category A ambulance response time target was not met in January 2014, it is important to recognise that 67.5% of patients received an ambulance within nine minutes, 72.3% within 10 minutes, and 94.6% within 20 minutes.

Hospital Reconfigurations

14. Will the Minister provide an update on the South Wales Programme on hospital reconfigurations? OAQ(4)0411(HSS)

Adult Social Care

15. Will the Minister provide an update on the unified assessment process for accessing adult social care? OAQ(4)0417(HSS)

Questions to the Minister for Communities and Tackling Poverty

Childcare

13. Will the Minister make a statement on the provision of childcare in north Wales? OAQ(4)0149(CTP)W

All local authorities in Wales have a duty to provide sufficient childcare, as far as is reasonably practicable, to meet the needs of parents in their area who require childcare in order to train, work or study.

Rural Poverty

14. Will the Minister make a statement on the Welsh Government's key indicators for identifying rural poverty? OAQ(4)0144(CTP)

Credit Unions

15. What plans does the Welsh Government have to support credit unions in Ceredigion? OAQ(4)0145(CTP)W

I have committed almost £1.9 million to support credit unions over the next three years. The West Wales Credit Union will benefit from this money to enable them to provide support to financially excluded people who may not be able to access mainstream financial products.